

РЕОМОНД

Парогенератор
SS1622



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS	 8
KAZ	 18



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

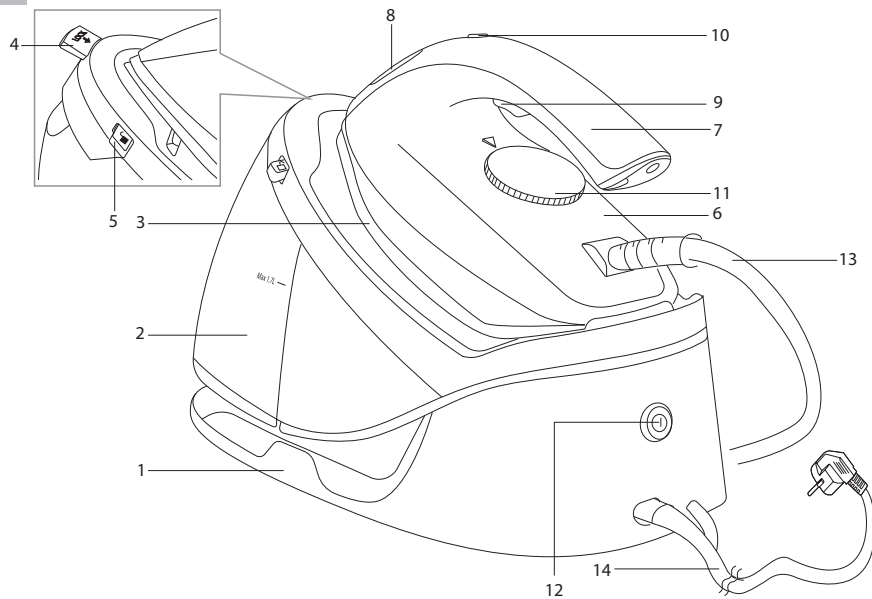
© РЕДМОНД. Все права защищены. 2024

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

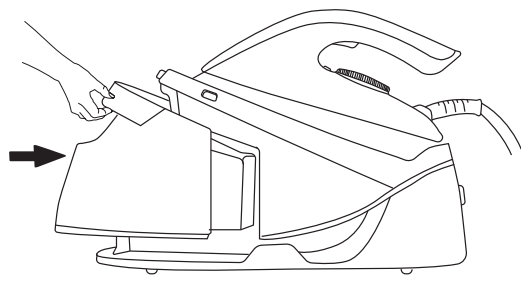
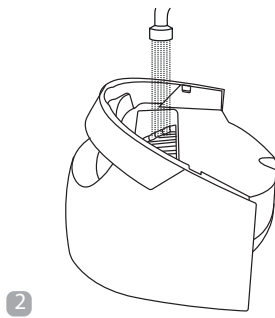
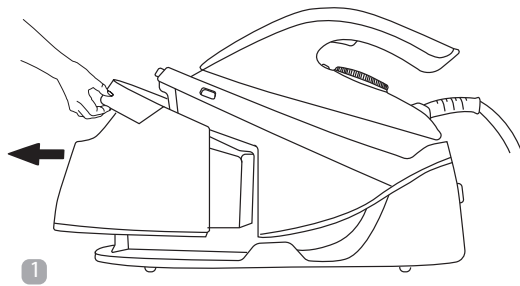
СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	8
Технические характеристики	11
Комплектация	11
Устройство модели.....	12
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	12
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	12
Наполнение резервуара для воды.....	12
Использование	13
Нехватка воды в резервуаре	13
Таблица выбора режимов глажения для различных тканей	13
Паровой удар.....	14
Функция вертикального отпаривания.....	14
Система автоотключения.....	14
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	14
Функция самоочистки	14
Хранение и транспортировка	15
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	15
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	17

A1

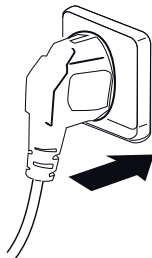


A2



A3

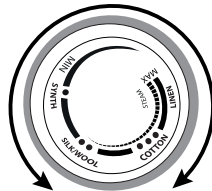
1



2



3



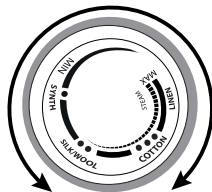
4.1



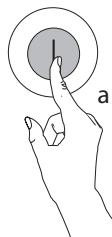
4.2



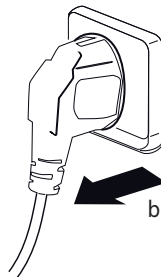
5



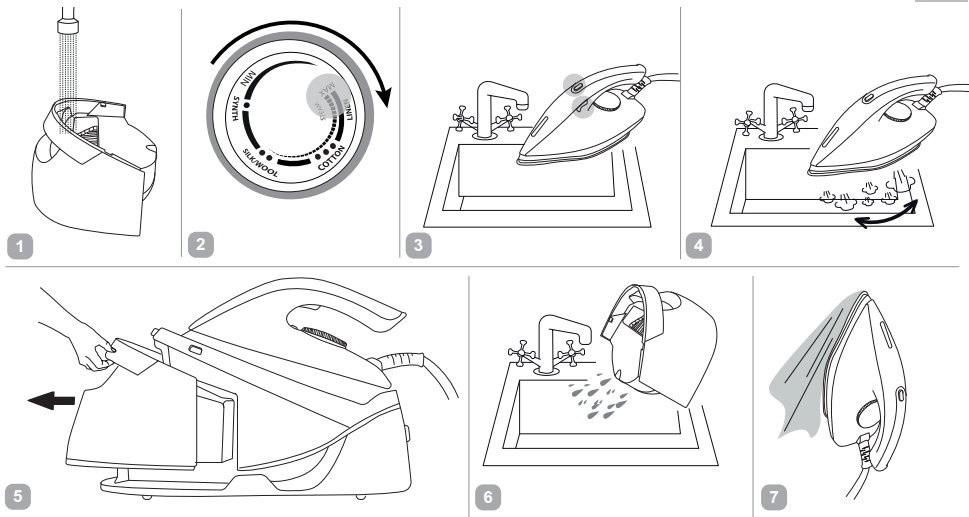
6



a



b



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Парогенератор SS1622 — это современное устройство для глажения с простым и надежным механизмом управления, системой автоотключения и защитой от накипи.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.company.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непроизводственной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не

несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора. Эта информация указана в технических характеристиках и на заводской табличке изделия.
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

- Прибор не должен оставаться без присмотра, пока он присоединен к электросети.
- Используйте и храните прибор только на плоской, устойчивой и термостойкой поверхности. Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность. Перед помещением утюга на основание убедитесь, что оно расположено на устойчивой поверхности.
- Не используйте прибор после падения, при наличии видимых механических повреждений или протечек.

STOP

Не снимайте резервуар для воды во время использования прибора.

- Во время наполнения резервуара для воды прибор не должен быть подключен к электросети.

STOP

***ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибор нагревается! Не касайтесь подошвы утюга во время его работы и сразу после эксплуатации. Используйте только специальные поверхности для глажения. Не оставляйте*

прибор включенным без присмотра, после использования сразу отключайте его от электросети.

- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах, вблизи источников тепла, газовых и электрических плит. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель,

сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

STOP

- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключи-

тельно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! *Запрещено использование изделия при любых неисправностях.*

Технические характеристики

Модель.....	SS1622
Напряжение.....	220–240 В, 50/60 Гц
Мощность.....	2000–2400 Вт
Защита от поражения электротоком	класс I
Покрывание подошвы	керамическое
Объем резервуара для воды	1,7 л
Постоянная подача пара.....	120 г/мин
Паровой удар.....	350 г/мин
Давление пара.....	6 бар
Время разогрева до максимальной мощности.....	45 секунд
Индикация.....	светодиодная, звуковая
Сухое глажение	есть
Вертикальное отпаривание	есть
Функция самоочистки	есть
Функция «Антинакипь»	есть
Автоотключение.....	есть
Отсек для хранения электрошнура.....	есть
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	200 × 260 × 390 мм
Вес нетто.....	2,75 кг
Длина шланга.....	1,6 м
Длина шнура электропитания.....	1,5 м

Комплектация

Парогенератор.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность $\pm 10\%$.

Устройство модели (схема А1, стр. 4)

1. Основание прибора
2. Съемный резервуар для воды с отметкой максимального уровня воды
3. Подошва с керамическим покрытием
4. Кнопка фиксатора утюга
5. Кнопка разблокировки фиксатора утюга
6. Утюг
7. Ручка утюга
8. Индикатор нагрева
9.  – кнопка подачи пара
10. SELF CLEAN – кнопка самоочистки с индикатором
11. Регулятор нагрева подошвы
12.  – кнопка включения/отключения прибора с индикатором
13. Шланг подачи воды
14. Электрошнур

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки (при наличии).



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Полностью размотайте электрошнур. Протрите корпус и подошву утюга влажной тканью. Вытрите прибор насухо.



На некоторые детали нового прибора нанесено защитное покрытие, поэтому при первом включении может появиться посторонний запах. Это временное явление, которое совершенно безопасно для работы прибора и быстро исчезнет.



Переносите прибор, удерживая его за корпус.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Наполнение резервуара для воды (схема А2, стр. 5)

1. Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
2. Переведите регулятор нагрева подошвы в выключенное положение, повернув его против часовой стрелки до упора.
3. Извлеките резервуар для воды из корпуса прибора.
4. Залейте в резервуар воду не выше отметки максимального уровня (MAX).
5. Установите резервуар в корпус прибора.



Прибор предназначен для работы с водопроводной водой. Если в вашем регионе очень жесткая вода, рекомендуется смешивать водопроводную и очищенную воду в пропорции 1:1.

Использование (схема А3, стр. 6)

1. Подключите прибор к электросети.
2. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку , ее индикатор начнет мигать, прозвучат два звуковых сигнала.
3. Вращая регулятор нагрева подошвы, установите необходимую температуру. Индикатор нагрева будет мигать. Когда подошва нагреется до заданной температуры, индикатор нагрева будет гореть постоянно.



Перед началом использования убедитесь, что выбранные температура и способ глажения соответствуют указаниям на ярлыке изделия, которое вы собираетесь гладить (см. таблицу выбора режимов глажения для различных тканей).

4. Нажмите кнопку разблокировки фиксатора утюга и снимите утюг с основания прибора.
5. Прибор можно использовать как для сухого глажения, так и для глажения с отпариванием (используйте кнопку .



В начале работы с прибором необходимо некоторое количество времени, чтобы образовался пар. Нажмите и удерживайте кнопку , пока пар не начнет поступать.

6. Для короткого выброса пара выполните кратковременное нажатие на кнопку . Для непрерывной подачи пара нажмите и удерживайте кнопку .
7. По завершении работы установите утюг на основание прибора и зафиксируйте его, нажав кнопку фиксатора утюга.
8. Установите регулятор нагрева подошвы в выключенное положение, повернув его против часовой стрелки до упора, и нажмите кнопку , вся индикация погаснет.

9. Отключите прибор от электросети. Извлеките резервуар для воды из корпуса прибора и слейте оставшуюся воду.

Нехватка воды в резервуаре

Если во время глажения уровень воды в резервуаре опустится ниже отметки MIN, прозвучат два звуковых сигнала, индикатор кнопки  будет мигать, работа прибора будет остановлена. Для возобновления работы:

1. Нажмите кнопку , дождитесь выключения устройства. Отключите прибор от электросети.
2. Извлеките резервуар для воды из корпуса прибора.
3. Залейте в резервуар воду не выше отметки максимального уровня (MAX).
4. Установите резервуар в корпус прибора.
5. Подключите прибор к электросети, устройство будет снова готово к работе.

Таблица выбора режимов глажения для различных тканей

Символ на регуляторе нагрева подошвы		Тип ткани	Рекомендации
•	MIN	Акрил	Гладить с осторожностью. Использование пара не рекомендуется, возможно вытекание воды из подошвы утюга и, как следствие, появление разводов на ткани
		Полиамидные ткани (капрон, нейлон)	
		Полууретан	
•	SYNTH	Ацетатные волокна	Ткань лучше гладить по изнаночной стороне, так как она плохо переносит нагрев. Ацетат сохнет быстро и почти не нуждается в глажении. Использование пара не рекомендуется

Символ на регуляторе нагрева подошвы	Тип ткани	Рекомендации
• SYNTH	Полиэстер	Рекомендуется гладить через влажную ткань. Использование пара не рекомендуется
	Вискоза	При повышенной температуре изменяет цвет, прилипает, твердеет и разрушается, возможна усадка. Использование пара не рекомендуется
•• SILK/WOOL	Шелк	Гладить через влажную ткань
	Шерсть	Гладить через влажную ткань. При повышенной температуре возможна усадка
••• или MAX	COTTON	Хлопок
	LIEN	Лен

Паровой удар

Паровой удар предназначен для разглаживания плотных и сильно мнущихся тканей. Для работы данной функции температура подошвы должна быть высокой (положение ••• или MAX на регуляторе). Паровой удар производится двумя короткими нажатиями кнопки  во время глажения (см. схему А3, действие 4.1). Интервалы между подачей пара должны быть не менее 10 секунд. Функцию парового удара можно использовать при вертикальном отпаривании.

Функция вертикального отпаривания

Данная функция позволяет разглаживать как легкие по структуре ткани (тюль), так и тяжелые (шторы), а также пальто, пиджаки и т. п., не снимая их с вешалки. Расположите утюг вертикально, подошвой в направлении отпариваемой ткани. Ведя

утюгом сверху вниз, нажимайте кнопку  (см. схему А3, действие 4.2).

STOP

ВНИМАНИЕ! Температура пара очень высокая! Во избежание ожогов не допускайте контакта с паром, выходящим из отверстий на подошве утюга. Не отпаривайте одежду на человеке!

Система автоотключения

Данная функция обеспечивает безопасность эксплуатации утюга и позволяет экономить электроэнергию. Если прибор находится в неподвижном состоянии, приблизительно через 5 минут срабатывает система автоматического отключения. При срабатывании функции автоотключения нагрев подошвы прекратится, вся индикация прибора погаснет. Для продолжения работы нажмите кнопку .

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Корпус прибора и подошву можно очистить влажной тканью или губкой.

STOP

ЗАПРЕЩАЕТСЯ опускать прибор в воду или промывать под струей воды; использовать для очистки абразивные и спиртосодержащие моющие средства, металлические щетки и т. д.

Функция самоочистки (схема А4, стр. 7)

Данная функция служит для очистки утюга от образовавшейся накипи в соплах подошвы. Если загорелся индикатор кнопки

SELF CLEAN, необходимо выполнить самоочистку прибора от накипи.

1. Залейте в резервуар воду не выше отметки максимально-го уровня (MAX).
 2. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку , ее индикатор начнет мигать, прозвучат два звуковых сигнала.
 3. Установите регулятор подошвы в положение STEAM, индикатор нагрева будет мигать.
 4. Когда подошва нагреется до необходимой температуры, индикатор нагрева будет гореть постоянно.
 5. Нажмите кнопку разблокировки фиксатора утюга и снимите утюг с основания прибора, поместите его в горизонтальном положении над раковиной.
 6. Нажмите и удерживайте кнопку SELF CLEAN в течение 3-4 секунд, индикатор кнопки SELF CLEAN начнет мигать.
 7. Для начала процесса самоочистки нажмите кнопку . Выходящие из отверстий пар и кипящая вода удалят загрязнения, при этом рекомендуется покачивать утюг вперед-назад.
-  Чтобы прервать процесс самоочистки, нажмите и удерживайте кнопку SELF CLEAN, ее индикатор погаснет.
8. После завершения процесса самоочистки прозвучит звуковой сигнал, индикатор кнопки SELF CLEAN погаснет.
 9. По завершении работы установите утюг на основание прибора и зафиксируйте его, нажав кнопку фиксатора утюга.
 10. Установите регулятор нагрева подошвы в выключенное положение, повернув его против часовой стрелки до упора, и нажмите кнопку , вся индикация погаснет.

11. Отключите прибор от электросети. Извлеките резервуар для воды из корпуса прибора и слейте оставшуюся воду.
12. Когда подошва остынет, протрите ее поверхность влажной тканью.

STOP ВНИМАНИЕ! Используйте только водопроводную воду.

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей. Чтобы не повредить рабочую поверхность, всегда храните утюг на основании прибора. Не допускайте соприкосновения подошвы утюга с металлическими и иными твердыми предметами. Не храните парогенератор с водой во избежание образования известковых отложений и загрязнений, пачкающих ткани в процессе глажения.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Прибор не подключен к электросети	Подключите прибор к электросети

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Электророзетка неисправна	Подключите прибор к исправной розетке
Подошва утюга нагревается слабо	Установлена слишком низкая температура нагрева	Вращением регулятора нагрева подошвы утюга установите необходимую температуру
Отсутствует пар или интенсивность подачи пара недостаточна	В начале работы с прибором необходимо некоторое количество времени, чтобы образовался пар	Это не является неисправностью (см. раздел «Использование»)
	В резервуаре слишком мало воды	Наполните резервуар водой
	Резервуар для воды не установлен или установлен не до конца	Проверьте правильность установки резервуара для воды
	Подошва утюга не нагрелась до заданной температуры	Подождите, пока не будет достигнута необходимая температура подошвы утюга (индикатор нагрева будет гореть постоянно)
Выходящий из отверстий пар пачкает белье	Вы использовали воду с химическими добавками	Не заливайте в резервуар воду с химическими добавками
	Вы использовали загрязненную воду	Используйте обычную водопроводную воду или смесь из водопроводной и очищенной воды в пропорции 1:1
	Вы не удалили воду из резервуара после предыдущего использования	Проведите самоочистку прибора (см. раздел «Функция самоочистки»). Всегда выливайте воду из утюга по окончании работы

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Подошва утюга загрязнилась и пачкает белье	Была установлена слишком высокая температура подошвы утюга	Сверьтесь с ярлыками на изделии и «Таблицей выбора режимов глажения для различных тканей»
	Вы недостаточно прополоскали белье или гладите новую одежду, не прополоскав ее	Очистите подошву согласно рекомендациям раздела «Уход за прибором». Прополощите одежду, убедитесь, что на ней не осталось мыла или других чистящих веществ
Горит индикатор кнопки SELF CLEAN	Необходимо произвести самоочистку прибора	Проведите самоочистку прибора (см. раздел «Функция самоочистки»)
Из отверстий подошвы утюга вытекает вода	Установлена слишком низкая температура нагрева подошвы	Увеличьте температуру нагрева подошвы
	Слишком низкая температура подошвы из-за частого нажатия кнопки подачи пара	Увеличьте интервалы между нажатиями кнопки подачи пара
На подошве утюга царапины и другие повреждения	Вы поместили утюг на металлическую подставку	Размещайте и храните утюг только на основании прибора
	Подошва была повреждена фурнитурой на одежде (заклепки, молнии, пуговицы и т. д.)	В процессе глажения старайтесь не задевать молнии, заклепки и другие твердые предметы, которые могут повредить подошву утюга



В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента его приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно). Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й — год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)

2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г. ... 30 – 2030 г.)

3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенуінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз. Бұл талапты ұстанбау қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз – бұл тоқ соғуға қарсы қорғаныстың міндетті талабы. Ұзартқышты пайдаланылғанда ол да жерлендірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Аспап электр желісіне қосылғанша қараусыз қалмауы тиіс.

- Құралды тегіс, тұрақты және термотөзімді бетке ғана пайдаланыңыз және сақтаңыз. Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз. Үтікті негізге салар алдында оның тұрақты бетінде орналасқанын тексеріңіз.
- Көзге көрінетін механикалық зақымданулар немесе ағулар болған кезде, құлағаннан кейін аспапты пайдаланбаңыз.

STOP

Құралды пайдалану кезінде су ыдысын шешпеңіз.

- Су резервуарын толтырған кезде аспап электр желісінен өшірулі болуы тиіс.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Жұмыс кезінде аспап қызады! Үтік жұмыс істеп тұрған кезде және пайдаланған соң бірден оның табанына қол тигізбеңіз. Үтіктеуге арналған арнайы беттерді ғана қолданыңыз. Аспапты қараусыз қосұлы күйінде қалдырмаңыз, пайдаланған соң бірден оны электр желісінен ажыратыңыз.

- Аспапты тек мақсатына қарай қолданыңыз. Аспапты осы нұсқаулықта көрсетілгендерден ерекшеленетін мақсаттарда пайдалану пайдалану ережелеріні бұзу болып табылады.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеңіз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

STOP

ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ: электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді.

- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.

STOP

Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.
- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалары

Үлгі	SS1622
Коректену	220–240 В, 50/60 Гц
Қуаты	2000–2400 Вт
Электр тоғымен зақымданудан қорғау	I дәреже
Табан жабындысы	керамикалық
Суға арналған резервуар көлемі	1,7 л
Будың тұрақты түрде берілуі	120 г/мин
Бу соққысы	350 г/мин
Будың қысымы	6 бар
Макисмалды қуатқа дейін қызу уақыты	45 секунд
Индикациясы	жарықдиодты, дыбыстық
Құрғақ күйде үтіктеу	бар
Тігінен булау	бар
Өзін-өзі тазарту функциясы	бар
«Антиқаспақ» функциясы	бар
Авто сөндіру	бар
Электр бау сақтауға арналған ұяшық	бар
Габаритті көлемі	
(ені × биіктігі × ұзындығы)	200 × 260 × 390 мм
Нетто салмағы	2,75 кг
Су беру шлангінің ұзындығы	1,6 м
Бау ұзындығы	1,5 м

Жинағы

Бу генераторы	1 дана
Пайдалану бойынша нұсқаулық	1 дана
Сервистік кітапша	1 дана

Өндіруші осындай өзгерістер туралы қосымша хабарламастан өз өнімін жетілдіру барысында оның дизайны, жинағы, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгеріс енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда $\pm 10\%$ қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (А1 сурет, 4 бет)

1. Құралдың негіздемесі
2. Судың ең жоғары деңгейі бар су үшін алынатын резервуарлар
3. Қыш жабындысы табан
4. Үтік ұстағыш түймесі
5. Үтік ұстағыштың құлпын ашу түймесі
6. Үтік
7. Үтік тұтқасы
8. Жылыту индикаторы
9.  – буды жіберу түймешігі
10. SELF CLEAN – индикаторы бар өзін-өзі тазарту түймесі
11. Табан температурасын реттегіші
12.  – индикаторы бар құралды ажырату/қосу батырмасы
13. Су беру шланғы
14. Электр коректену бауы

І. АЛҒАШҚЫ ҚОСАР АЛДЫНДА

Бұйымды орамынан шығарып, барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдаған немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.

Электр бауды толық жайыңыз. Тұтқаны және үтіктің табанын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Құралды құрғатыңыз.



Жаңа үтіктің кейбір бөлшектеріне қорғаныс жабыны қалталған, сондықтан бірінші рет қосқан кезде жағымсыз иіс пайда болуы мүмкін. Бұл құралдың жұмысына қауіпсіз және тез кететін уақытша құбылыс.



Аспапты корпусқа ұстап тұрыңыз.

II. ҮТІКТІ ПАЙДАЛАНУ

Су ыдысын толтыру (A2 сурет, 5 бет)

1. Аспап электр желіге қосылмағанына көз жеткізіңіз.
2. Табанды қыздыру реттегшін сағат тілі бағытына қарсы тірлегенше бұрап, оны сөндірілген жайғасымға ауыстырыңыз.
3. Аспаптың корпусынан су резервуарын шығарыңыз.
4. Резервуарға суды ең жоғарғы деңгей белгісінен (MAX) жоғары емес.
5. Сұйыққойманы аспаптың корпусына орнатыңыз.



Аспап құбырдағы сумен жұмыс істеуге арналған. Егер өңіріңіз де су өте кермек болса, құбырдағы және инералсыздандырылған суды 1:1 пропорциясымен араластыруға кеңес беріледі.

Пайдалану (A3 сурет, 6 бет)

1. Үтіккі электржеліге қосыңыз.
2. Аспапты қосу үшін  түймесін басыңыз, оның индикаторы жанады, екі дыбыстық сигнал естіледі.
3. Температура реттегішін бұрып, үтіктелетін матаға сәйкес келетін белгіні. Жылыту индикаторы жыпылықтайтын болады. Табаны берілген температураға дейін қыздырылған да, жылыту индикаторы үнемі жанады.



Қолданар алдында үтіктеудің тәсілі мен таңдалған температура сіздің үтіктегелі жатқан бұйымның жапсырмасындағы нұсқауларға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз (кестеден Әртүрлі мата үшін үтіктеу режимін таңдау кестесі қараңыз).

4. Темір ұстағыштың құлпын ашу түймесін басып, үтіккі құрылғының түбінен алыңыз.
5. Құралды құрғақ үтіктеу үшін де, булау арқылы үтіктеу үшін де қолдануға болады  батырмасын пайдаланыңыз).



Аспаптармен жұмыс істеу басында бу пайда болу үшін біраз уақыт қажет. Бу түспейінше  түймешігін басып тұрыңыз.

6. Будың қысқа шығуы үшін  батырмасын қысқа мерзімге басыңыз. Буды үздіксіз беру үшін түймесін басып, ұстап тұрыңыз.
7. Жұмыс аяқталғаннан кейін үтіккі құрылғының негізіне орнатыңыз және оны үтіккі бекіту түймесін басу арқылы бекітіңіз.
8. Табанды қыздыру реттегшін сағат тілі бағытына қарсы тірлегенше бұрап, оны сөндірілген жайғасымға ауысты-

рыңыз, және ① батырмасын басыңыз, барлық индикациясы өшіріледі.

- Аспапты электр желісінен ажыратыңыз. Сұйыққойманы шығарып алып, одан суды ағызып жіберіңіз де, қайта орнатыңыз.

Резервуарда судың жетіспеуі

Егер үтіктеу кезінде резервуардағы су деңгейі MIN белгісінен төмен түссе, екі дыбыстық сигнал естіледі, индикаторы түймелер ① жыпылықтайды, құрылғының жұмысы тоқтатылады. Жұмысты қайта бастау үшін:

- ① батырмасын басыңыз, құрылғы өшірілгенше күтіңіз. Аспапты электр желісінен ажыратыңыз.
- Аспаптың корпусынан су резервуарын шығарыңыз.
- Резервуарға суды ең жоғарғы деңгей белгісінен (MAX) жоғары емес.
- Сұйыққойманы аспаптың корпусына орнатыңыз.
- Құрылғыны электр желісіне қосыңыз, құрылғы қайтадан жұмыс істеуге дайын болады.

Әртүрлі мата үшін үтіктеу режимін таңдау кестесі

Температура реттегішіндегі белгі		Мата типі	Кеңестер
•	MIN	Акрил	Абайлап үтіктеңіз. Бұды пайдалану ұсынылмайды, үтіктің табанынан су ағып кетуі мүмкін, соның салдарынан матада ағыз пайда болады
		Полиамид маталары (капрон, нейлон)	
		Полиуретан	

Температура реттегішіндегі белгі		Мата типі	Кеңестер
•	SYNTH	Ацетат талшықтары	Матаны ішкі жағынан үтіктеген жөн, өйткені ол қыздыруды нашар төзеді. Ацетат тез кебеді және үтіктеуді талап етпейді дерлік. Бұды пайдалану ұсынылмайды
		Полиэстер	Ылғал мата арқылы үтіктеуге кеңес беріледі. Бұды пайдалану ұсынылмайды
		Вискоза	Жоғары температурада түсін өзгертеді, жабысады, қатайып, бұзылады, отыруы мүмкін. Бұды пайдалану ұсынылмайды
••	SILK/ WOOL	Жібек	Бұлаудың минималды қуатының режимі ұсынылады
		Жүн	Ылғал мата арқылы үтіктеу дұрыс болады. Жоғары температурада отыруы мүмкін
••• немесе MAX	COTTON	Зығыр	Бұды қарқынды пайдалану ұсынылады
	LIEN	Мақта	

Бу соққысы

Бұдың соққы функциясы тығыз және қатты мыжылған матаны үтіктеу үшін қажет. Бұл функцияның жұмыс істеуі үшін табан температурасы жоғары болуы тиіс (реттегіштегі ••• немесе MAX қалпы). Бу беру үтіктеу кезінде  түймені екі қысқа басу арқылы жасалады (A3 схемасын, 4.1 әрекетін қараңыз). Бу соққылары арасындағы аралықтар 10 секундтан кем болмауы тиіс. Бу соққысы функциясын тігінен үтіктегенде пайдалануға болады.

Тігінен булау

Осы функция құрылымы жеңіл маталарды (тюль) да, ауыр перделерді де, сонымен қатар пальто, пиджакты және т. б. ілгіштен шешпей үтіктеуге мүмкіндік береді. Үтікті тік, табанын буланатын матаға қаратып, орналастырыңыз. Биязы матаны бүлдірмеу үшін үтікті буланатын бұйымдардан бірнеше сантиметр аралығында ұстаңыз. Жоғарыдан төмен үтікпен жүргізіп,  батырмасын басыңыз (A3 схемасын, 4.2 әрекетін қараңыз).

STOP *НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бу температурасы өте жоғары! Күйін қалмау үшін үтік табанындағы тесіктерден шығатын буға тимеңіз. Адамның үстіндегі киімді буламаңыз!*

Автоматты түрде өшіру жүйесі

Автоматты түрде өшу функциясы үтікті пайдалану қауіпсіздігін қамтамасыз етеді және электр энергиясын үнемдеуге мүмкіндік береді. Егер аспап қозғалмай тұрса, шамамен 5 минуттан кейін автоматты түрде өшу жүйесі іске қосылады. Автоматты түрде өшу функциясы іске қосылғанда табанның қызуы тоқтайды, барлық индикациясы өшіріледі. Жұмысты жалғастыру үшін  түймесін басыңыз, қыздыру жаңартылады.

III. АСПАПТЫ КҮТУ

Үтік табанын тазалаудың алдында ол электр желіден ажырап тұрғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Табанды ылғал матамен немесе губкамен тазалауға болады.



Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Өзін-өзі тазарту функциясы (A4 сурет, 7 бет)

Осы функция үтікті табан шүмектерінде қалыптасқан қақтан тазалауға қызмет етеді. Егер SELF CLEAN түймешігінің индикаторы жыпылықтайды, аспаптың қақтан өздігінен тазалануды жүргізу қажет.

1. Резервуарға суды ең жоғарғы деңгей белгісінен (MAX) жоғары емес.
2. Аспапты қосу үшін  түймесін басыңыз, оның индикаторы жанады, екі дыбыстық сигнал естіледі.
3. Табан қызу реттегішін STEAM күйіне ауыстырыңыз, жылыту индикаторы жыпылықтайтын болады.
4. Табаны берілген температураға дейін қыздырылғанда, жылыту индикаторы үнемі жанады.
5. Темір ұстағыштың құлпын ашу түймесін басып, үтікті құрылғының түбінен алыңыз. Үтікті табадан алып, раковинаның үстіне көлденең күйінде қойыңыз.
6. SELF CLEAN түймесін 3-4 секунд басып тұрыңыз, SELF CLEAN түймесінің индикаторы жыпылықтай бастайды.
7. Өзін-өзі тазарту процесін бастау үшін  түймесін басыңыз. Тесіктерден шығатын бу мен қайнаған су кірді кетіреді. Бұл кезде үтікті алға-артқа шайқауға кеңес беріледі.



Өзін-өзі тазарту процесін тоқтату үшін SELF CLEAN түймесін басып тұрыңыз, оның индикаторы сөнеді.

8. Өзін-өзі тазарту процесі аяқталғаннан кейін дыбыстық сигнал естіледі, SELF CLEAN батырмасының индикаторы сөнеді.
9. Жұмыс аяқталғаннан кейін үтіккі құрылғының негізіне орнатыңыз және оны үтіккі бекіту түймесін басу арқылы бекітіңіз.
10. Табанды қыздыру реттегішін сағат тілі бағытына қарсы тірлегенше бұрап, оны сөндірілген жайғасымға ауыстырыңыз, және  батырмасын басыңыз, барлық индикациясы өшіріледі.
11. Аспапты электр желісінен ажыратыңыз. Сұйыққойманы шығарып алып, одан суды ағызып жіберіңіз де, қайта орнатыңыз.
12. Табан суығанда оның бетін ылғал матамен сүртіңіз.

STOP **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тек құбырдағы суды пайдаланыңыз.

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз. Жұмыс бетін зақымдамау үшін, әрқашан құрал негізінде үтіккі сақтаңыз. Үтік табанын металдық және басқа қатты заттарға тигізбеңіз. Үтік-теу кезінде әктас шөгінділер мен ластанулардың пайда болуын болдырмау үшін бу станциясын сумен сақтамаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақау	Ықтимал себебі	Жою әдісі
Үтік табаны қызбайды	Аспап электр желіге қосылмаған	Аспапты электр желіге қосыңыз
	Электр розетка ақаулы	Аспапты жөн электр розеткаға қосыңыз
Үтік табаны әлсіз қызады	Қыздырудың өте аз температурасы орнатылған	Үтік табанын қыздыру реттегішін бұрап, қажетті температураны орнатыңыз
Бу жоқ немесе бу беру қарқындылығы жеткіліксіз	Аспаптармен жұмыс істеу басында бу пайда болу үшін біраз уақыт қажет	Бұл ақаулық емес (бөлімін қараңыз «Пайдалану»)
	Ыдыста су өте аз	Резервуарды сумен толтырыңыз
	Суға арналған резервуар орнатылмаған немесе соңына дейін орнатылмаған	Суға арналған резервуардың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз
	Үтіктің табаны берілген температураға дейін қызған жоқ	Үтіктің қажетті температурасы жеткенше күтіңіз (жылыту индикаторы үнемі жанады)
Үтік табаны тесіктерінен шығатын затты былғайды	Сіз химиялық қоспалары бар суды пайдаландыңыз	Ыдысқа химиялық қоспалары бар суды құймаңыз
	Сіз ластанған суды пайдаландыңыз	Кәдімгі құбырдағы суды немесе құбырдағы және минералсыздандырылған судың 1:1 пропорциясында қоспасын пайдаланыңыз

Ақау	Ықтимал себебі	Жою әдісі
Үтік табаны тесіктерінен шығатын бу затты былғайды	Сіз алдыңғы пайдаланған соң ыдыстан суды кетірімедіңіз	Аспапты өзін-өзі тазалаңыз. Жұмыс аяқталған соң суды үтіктен ылғи төгіп тұрыңыз
Үтік табаны кірлеп, киімді былғайды	Үтік табанының өте жоғары температурасы орнатылды	Бұйымдағы жапсырма мен «Әртүрлі маталар үшін үтіктеу режимін таңдау кестесін» салыстырыңыз
	Кірді жететіндей шаймандыңыз немесе жаңа киімді шаймай үтіктеп жатырсыз	Табанды тазалаңыз. Киімді шайыңыз, үстінде сабын немесе басқа тазалау құралы қалмағына көз жеткізіңіз
SELF CLEAN түймесінің индикаторы жыпылықтай бастайды	Аспаптың өздігінен тазалануын жүргізу қажет	Өткізіңіз самоочистку аспаптың (бөлімін қараңыз «Өзін-өзі тазалау функциясы»)
Үтік табаны тесіктерінен су ағады	Қыздырудың өте аз температурасы орнатылған подошвы	Табанның қыздыру температурасын ұлғайтыңыз
	Қарқынды бу жіберу түймешігі жиі басылғанынан табан температурасы өте төмен	Қарқынды бу жіберу түймешігін басу аралығын көбейтіңіз
Үтіктің табанында сызаттар мен басқа зақымдар бар	Сіз үтікті металдық бетке орналастырдыңыз	Үтікті тек аспаптың негізінде орналастырыңыз және сақтаңыз
	Табан киімдегі фурнитуралармен (тойтарма, сырғыпта, түйме және т.б.) зақымданды	Үтіктеу барысында үтік табаны зақымдауы мүмкін сырғыпта, тойтарма мен басқа қатты заттарға тимеуге тырысыңыз



Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com/>

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды.

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші — құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)

2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)

3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүзеге асырылғанда, сатып алынған күнінен бастап 3 жыл құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Made in China

SS1622-CIS-UM-1